

Certaines jeunes personnes ont des troubles après avoir vécues des expériences traumatisantes (douloureuses et terrifiantes). Les phrases suivantes concernent ces troubles. Cochez pour chaque phrase si tu as ressenti pas du tout, un peu, beaucoup ou énormément le trouble indiqué durant le **dernier mois**. Merci.

● = pas du tout

● = un peu

● = beaucoup

● = énormément

		●	●	●	●	
		pas du tout	un peu	beau- coup	énor- mément	
1	Je pense souvent aux événements du passé, même quand je ne le veux pas (par exemple que les images du passé surgissent dans ma tête).	Ik denk aan de gebeurtenissen ook als ik het niet wil. (Bijvoorbeeld: beelden van de gebeurtenis schieten me te binnen).	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2	J'ai des rêves angoissants ou des cauchemars à propos des événements du passé.	Ik heb enge dromen of nachtmerries over de gebeurtenissen.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3	J'ai le sentiment que les faits du passé se passent de nouveau.	Ik heb het gevoel dat de gebeurtenissen weer opnieuw gebeuren.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
4	Je me sens angoissé(e) ou triste (je me détraque les nerfs) quand je pense aux événements du passé.	Ik voel me bang of verdrietig (raak overstuur) als ik aan de gebeurtenissen denk.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
5	Je trouve que je me comporte de la même manière que pendant les événements.	Ik vind dat ik de dingen op dezelfde manier doe als tijdens de gebeurtenissen.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
6	Quand je pense aux événements, je le ressens dans mon corps (par exemple mal à la tête, mal au ventre, battements de coeur.).	Als ik aan de gebeurtenissen denk, roept het gevoelens in mijn lichaam op (bijvoorbeeld: hoofdpijn, buikpijn, hartkloppingen).	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
7	J'essaye de ne pas penser ou de ne pas parler des événements du passé.	Ik probeer niet over die gebeurtenissen te denken of praat erover.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
8	J'essaye de cacher mes sentiments à propos des événements du passé.	Ik probeer mijn gevoelens over de gebeurtenissen weg te stoppen.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
9	J'essaye d'éviter les personnes ou les endroits qui me font penser aux événements du passé.	Ik probeer weg te blijven van mensen of plaatsen die me doen denken aan de gebeurtenissen.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
10	J'ai oublié des parties importantes de ce qui s'est passé.	Ik ben belangrijke dingen vergeten over de gebeurtenissen.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
11	Je me sens seul(e).	Ik voel me alleen.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
12	J'ai l'impression de ne pas être en contact avec les gens autour de moi.	Ik voel dat ik geen contact met de mensen om me heen heb.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
13	J'ai du mal à exprimer mes sentiments.	Ik heb moeite mijn gevoelens te uiten.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
14	Je ne suis pas intéressé(e) dans les activités comme le sport, l'école, les copains.	Ik ben niet geïnteresseerd in dingen zoals sport, vrienden, school.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
15	Je ne suis pas positif(ve) à propos de l'avenir (par exemple que je ne trouverai pas un partenaire; que je n'aurai pas un bon emploi)	Ik ben niet positief over mijn toekomst. (Bijvoorbeeld: dat ik geen partner zal vinden, geen goede baan krijg)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
16	J'ai des problèmes à m'endormir.	Ik heb problemen om in slaap te vallen.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
17	Je me réveille souvent durant la nuit ou trop tôt le matin.	Ik word 's nachts vaak wakker of te vroeg wakker.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
18	J'ai du mal à me concentrer, à garder mon attention sur un sujet (à l'école, à la maison).	Ik heb moeite met opletten, of mijn aandacht bij iets houden (op school, thuis).	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
19	Je me tiens sur mes gardes (je fais toujours attention pour les choses qui me font peur).	Ik ben waakzaam (ik kijk altijd uit voor dingen waar ik bang voor ben, of ik ben op mijn hoede).	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
20	Je m'effraie très vite (par exemple quand j'entends des bruits ou quand quelque chose d'inattendu se passe).	Ik ben schrikachtig (bijvoorbeeld als ik harde geluiden hoor, of als er iets onverwachts gebeurt).	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
21	J'ai souvent des bagarres avec des autres (par exemple avec ma famille, mes copains, mes professeurs).	Ik krijg vaak ruzie met anderen (bijvoorbeeld met familie, vrienden, leerkrachten).	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
22	J'ai des explosions de colère (je me fâche tellement que je me mets à lancer des objets, je frappe, donne des coups de pied ou commence à crier)	Ik heb woede uitbarstingen (ik word soms zo boos dat ik met dingen ga gooien, ga slaan, ga schoppen of ga schreeuwen).	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>